



Mpox 8 月の本土症例は 3 例; WHO は Mpox 流行に対し PHEIC を宣言 接種対象者はすぐに 2 回接種の完了を!

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2025-08-28

來源: 疾病管制署

疾病管制署（以下疾管署）は本日（8月 28 日）、「国際的な Mpox の流行は拡大を続けており、世界保健機関（WHO）は、8月 20 日、Mpox 流行に関する「国際的に懸念される公衆衛生上の緊急事態（PHEIC）」の状態をさらに一年延長すると発表し、世界各国に対し、引き続きサーベイランスと報告の実施や関連の予防制御研究の強化、地域社会との協力強化、防疫リソースへの投資を勧告している。台湾では夏休み期間中に Mpox の流行がピークを迎えたが、8月に新たに本土症例 3 例が確認された。いずれも 20 代から 40 代の男性で、台湾北部の 1 例、台湾中部の 2 例であるが、発疹や水疱、膿疱などの症状が出たため、医師の診察と検査を受けて報告されている。疫学調査の結果、これら症例は散発的なものであると判明、リスクのある行為を行うものは、すぐにワクチンの 2 回接種完了を強く推奨する」と発表した。

疾管署は、「台湾は 2022 年 6 月 23 日より Mpox を第二類の法定感染症に指定している。今年 8 月 27 日現在で累計 483 例（国内 451 例、輸入 32 例）が報告されているが、この中には、今年に入って国内症例 27 例、輸入症例 4 例（中国から 2 例、香港とタイで各 1 例）が含まれており、市中感染リスクは依然として残っている。さらに、Mpox の世界的な流行は続いている。今年初めから 7 月 31 日までに、既に 34,000 例を超え、死者数も 138 例となっている。感染者は主にアフリカとアメリカ大陸で発生している。アジアでは中国やニュージーランド、シンガポール、オーストラリア、香港を含めて散発的な症例が引き続き報告されているが、うち中国では 7 月に発症者 135 例が報告されている」と指摘している。

疾管署は、「Mpox 感染予防の最善策はワクチン接種であるが、ワクチン初回接種から 14 日経過後では、感染に対する防御率は約 40% から 80% でしかなく、2 回接種を完了すれば最大で 90% の予防効果が得られる。疾管署の統計によると、8月 24 日時点で、既に 101,515 人が 1 回目接種を受けており、そのうち 70,189 人が 2 回目接種を完了している。つまり、31,326 人（31%）が 2 回目接種を受けねばならないことになる。夏のイベントや観光のピークシーズンである今、国内における Mpox 流行は依然として流行のピーク期にあり、過去 1 年間にリスクの高い性行為（例えば、複数の性交渉相手を持つ人、性風俗従事者、営業拠点で性行為を行う人など）を行った人や過去に性感染症に罹患したことがある、あるいは性交渉相手に上記のいずれかの症状がある人など、ワクチン接種の条件に合致する人は、すぐにワクチン接種を完了するよう。現在、全国 278 の提携医療機関が公費負担によるワクチン接種サービスを提供している。詳細については、疾管署のグローバル情報サイトの「Mpox ゾーン」/「Mpox ワクチン」/「Mpox ワクチン提携医療機関」(<https://gov.tw/3SG>) を参照のこと。更に公費ワクチン接種の非対象者で、医師から感染リスクありと診断された人の場合、全国 8 か所の渡航医療機関で自費接種が可能だ。詳細については、疾管署グローバル情報サイトの「国際旅行と健康」/「渡航医学クリニック」を参照されたい」としている。

疾管署は、「人々が流行地域や国内の危険地域に出かける際には、自己防衛策を講じるとともに、不特定多数の人と濃厚接触するような社交活動などの危険場所を避けるよう呼びかけている。同時に、自分や他人の症状に注意を払い、暴露リスクを減らすように。もし発疹や水疱、斑、斑状丘疹、膿疱などの皮膚病変及び発熱や悪寒・震え、頭痛、筋肉痛、（耳の周り、脇の下、首、股間などの）リンパ節腫大などの疑い症状が現れた場合、マスク着用の上すぐに病院を受診し、渡航歴やリスクの高い地域への曝露歴、接触歴を主体的に医師に伝えねばならない。関連情報については、疾管署のグローバル情報サイト（<https://www.cdc.gov.tw>）或いは、国内フリーダイヤルの感染症予防ホットライン 1922（または 0800-001922）に電話することで入手かのうだ」としている。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/6g1U75iEuIKEX7qB39iqsA?typeid=9>

Taiwan added 3 new local cases in August; the WHO declared the Mpox epidemic to continue to be a PHEIC and urged eligible people to complete 2 doses of the vaccine ASAP.

Ministry of Health and Welfare

www.mohw.gov.tw

2025-08-28

Source: Department of

Disease Control

The Centers for Disease Control (CDC) announced today (August 28) that the international Mpox epidemic continues to spread. The World Health Organization (WHO) declared the pox epidemic a Public Health Emergency of International Concern (PHEIC) for another year on August 20, recommending that all countries continue to implement surveillance and reporting, strengthen relevant prevention and control scientific research, enhance community cooperation, and invest in epidemic prevention resources. The pox epidemic peaked during the summer vacation in China, but three new local cases of pox were confirmed in August. These cases are men in their 20s to 40s (one in northern Taiwan and two in central Taiwan). Due to symptoms such as rashes, blisters, and pustules, they were evaluated by a physician and tested. Epidemiological investigations revealed that these cases were sporadic. Individuals at risk are urged to complete two doses of the pox vaccine as soon as possible.

The CDC noted that Taiwan has designated smallpox as a Category II notifiable infectious disease since June 23, 2022. As of August 27, 2020, a total of 483 cases have been confirmed (451 domestic and 32 imported). Of these, 27 domestic and 4 imported cases have been reported this year (2 in China, 1 each in Hong Kong and Thailand). The risk of community transmission remains high. The global smallpox epidemic continues, with over 34,000 cases and 138 deaths reported since the beginning of the year as of July 31, 2020, primarily in Africa and the Americas. Sporadic outbreaks continue to be reported in Asia, including China, New Zealand, Singapore, Australia, and Hong Kong. China reported 135 cases in July.

The CDC stated that vaccination is the most effective way to prevent smallpox infection. However, 14 days after the first dose of the smallpox vaccine, protection against the disease is only approximately 40% to 80%. Completing two doses of the vaccine provides up to 90% protection. According to CDC statistics, as of August 24, 101,515 people had received one dose of the smallpox vaccine, of which 70,189 had completed two doses. This means that 31,326 people (31%) still need to receive the second dose. During the peak summer vacation and travel season, the country is still experiencing a peak in the smallpox epidemic. We urge everyone who meets the vaccination requirements to get fully vaccinated as soon as possible. This includes those who have engaged in risky sexual behaviors in the past year (e.g., multiple sexual partners, prostitution, or sex at businesses); have a history of STDs; or have sexual contact with anyone who has any of the above conditions. Currently, 278 partnering medical institutions nationwide offer publicly funded smallpox vaccination services. For more information, please visit the CDC's Global Information Network under "Smallpox Zone"/"Smallpox Vaccine"/"Smallpox Vaccination Service Partner Medical Institutions" (<https://gov.tw/3SG>). For those who are not eligible for publicly funded smallpox vaccination but are assessed by a physician to be at risk of exposure, they can receive the smallpox vaccination at their own expense at one of eight contracted tourism medicine hospitals nationwide. For more information, please visit the CDC Global Information Network under "International Travel and Health"/"Travel Medicine Clinics."

The CDC urges the public to implement self-protection measures when traveling to epidemic areas or domestic risky places, and avoid risky places such as social activities where they may have close contact with unspecified people. At the same time, the public must pay attention to your own or others' symptoms and be sure to protect yourself appropriately to reduce the risk of exposure. If suspected symptoms such as skin lesions occur, such as rash, blisters, macules, maculopapular rashes, pustules, etc., as well as fever, chills/shivering, headache, muscle pain, swollen lymph nodes (such as around the ears, armpits, neck or groin, etc.), seek medical treatment as soon as possible, wearing mask, and actively inform your doctor of your travel history, exposure history to high-risk areas, and contact history. For related information, please visit the CDC Global Information Network <https://www.cdc.gov.tw> or call the domestic toll-free epidemic prevention hotline 1922 (or 0800-001922)..

:::::::::::::::::: 以下は中国語原文 ::::::::::::::::::::

國內 8 月新增 3 例本土病例；WHO 宣布 M 痘疫情持續為國際關注公共衛生緊急事件，籲請符合接種條件民眾儘速完成 2 劑 M 痘疫苗接種

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2025-08-28

來源： 疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(28)日表示，國際M痘疫情持續蔓延，世界衛生組織(下稱WHO)已於8月20日宣告將M痘疫情之「國際關注公共衛生緊急事件(PHEIC)」狀態再延長1年，並建議各國要持續落實監測通報、強化相關防治科學研究、加強社區合作與投入防疫資源。國內暑假期間為M痘疫情流行高峰，8月仍新增3例M痘確定本土病例，為20至40多歲男性(北部1例及中部2例)，因身體陸續出現皮疹、水泡、膿庖等症狀，經醫師評估後採檢通報，經疫調發現皆為散發病例，呼籲具風險行為者儘速完成2劑M痘疫苗接種。

疾管署指出，我國自2022年6月23日將M痘列為第二類法定傳染病，截至今年8月27日累計確診483例病例(451例本土及32例境外移入)，其中今年累積27例本土及4例境外移入病例(中國2例、香港及泰國各1例)，社區疫情傳播風險仍持續。另全球M痘疫情持續，自今年初截至7月31日已累計逾3萬4千例病例，138例死亡，病例主要發生在非洲及美洲。亞洲包括中國、紐西蘭、新加坡、澳大利亞、香港等持續報告零星疫情，其中，中國7月報告135例病例。

疾管署表示，接種疫苗為預防M痘感染最有效的方式，然而接種第1劑M痘疫苗14天後，疾病保護力僅約4成至8成，而完成接種2劑疫苗保護力則可高達9成。疾管署統計，截至8月24日已有101,515人接種1劑M痘疫苗，其中70,189人完成2劑疫苗接種，顯示仍有31,326人(占31%)待接種第2劑疫苗，時為暑假活動及旅遊旺季，仍處國內M痘流行高峰期，呼籲符合M痘疫苗接種條件民眾儘速完整接種，包括：近1年有風險性行為者(例如：多重性伴侶、性交易服務者、於營業場所發生性行為者等)；過去曾罹患性病；或性接觸對象有前述任一情形者等。目前全國共278家合作醫療院所可提供公費M痘疫苗接種服務，相關資訊可至疾管署全球資訊網/M痘專區/M痘疫苗/M痘疫苗接種服務合作醫療院所項下(<https://gov.tw/3SG>)查詢。另「不符合公費」M痘疫苗接種資格，「經醫師評估」確有暴露風險者，可至全國8家旅遊醫學合約醫院自費接種M痘疫苗，相關資訊可至疾管署全球資訊網/國際旅遊與健康/旅遊醫學門診項下查詢。

疾管署呼籲，民眾前往流行地區或國內風險場域，應落實自我防護，並避免出入可能與不特定人士親密接觸之社交活動等風險場域，同時請留意自己或他人症狀，減少暴露的風險。如出現皮膚病灶，例如：皮疹、水泡、斑疹、斑丘疹、膿庖等，以及發燒、畏寒/寒顫、頭痛、肌肉痛、淋巴腺腫大(如耳周、腋窩、頸部或腹股溝等處)等疑似症狀，應佩戴口罩儘速就醫，並主動告知醫師旅遊史、高風險場域暴露史及接觸史。相關資訊可至疾管署全球資訊網(<https://www.cdc.gov.tw>)或撥打國內免付費防疫專線1922(或0800-001922)洽詢。